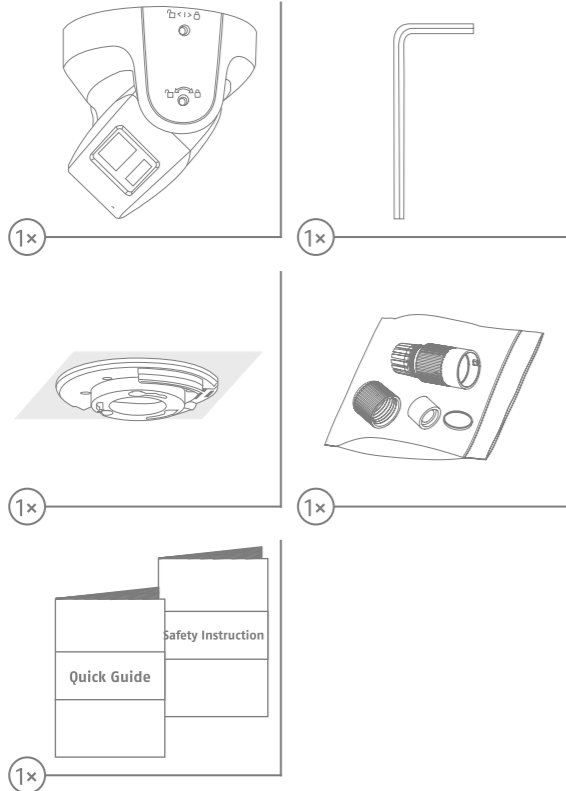
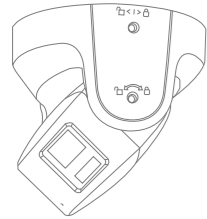


## Lieferumfang

Scope of delivery • Contenu de la livraison •  
Leveromvang • Indhold i kassen • Fornitura

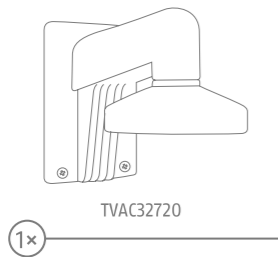
## QUICK GUIDE



IPCS28581A

## Empfohlenes Zubehör

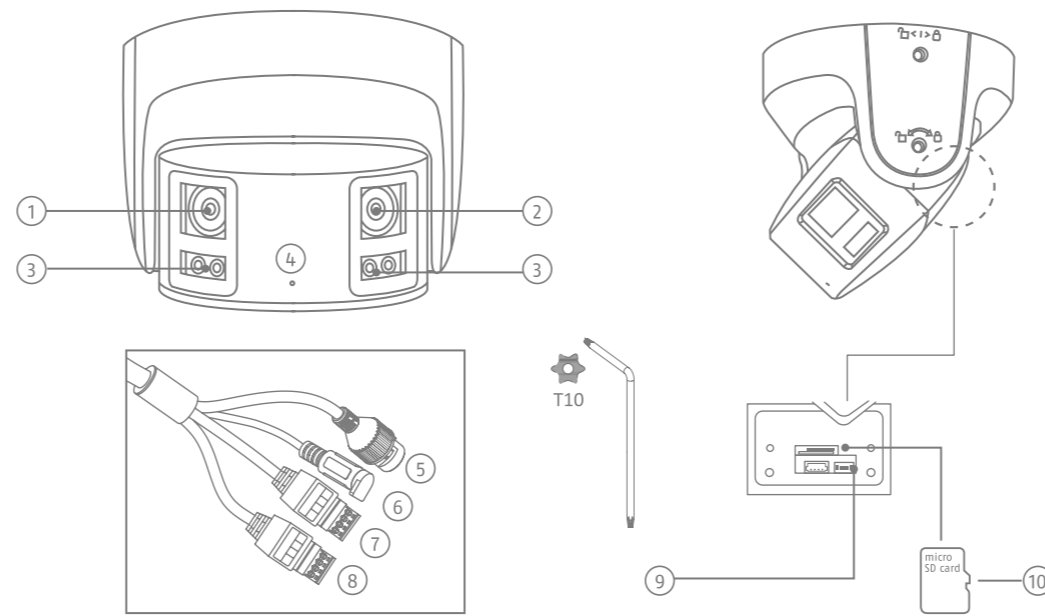
Recommended accessories • Accessoires  
recommandés • Aanbevolen accessoires •  
Anbefalet tilbehør • Accessori raccomandati



1x

## Übersicht

Overview • Vue d'ensemble • Overzicht • Oversigt • Panoramica



DE

1. Objektiv 1
2. Objektiv 2
3. Weißlicht LEDs
4. Mikrophon
5. RJ45 Anschluss, PoE fähig (802.3af)
6. Spannungsversorgung 12 VDC
7. Alarmeingang / Alarmausgang
8. Audioeingang / Audioausgang
9. Reset Taste
10. Innenliegender microSD Kartenslot

GB

1. Lens 1
2. Lens 2
3. White light LEDs
4. Microphone
5. RJ45 connector, PoE capable (802.3af)
6. Power supply 12 VDC
7. Alarm input / alarm output
8. Audio In / Audio Out
9. Reset button
10. Internal microSD card slot

FR

1. Lentille 1
2. Lentille 2
3. LED à lumière blanche
4. Micro
5. Connecteur RJ45, compatible PoE (802.3af)
6. Alimentation 12 VCC
7. Entrée d'alarme / sortie d'alarme
8. Entrée audio/sortie audio
9. Bouton de réinitialisation
10. Fente pour carte microSD interne

NL

1. Lens 1
2. Lens 2
3. LED's met wit licht
4. Microfoon
5. RJ45-connector, geschikt voor PoE (802.3af)
6. Voeding 12 VDC
7. Alarmingang / alarmuitgang
8. Audio-ingang / audio-uitgang
9. Resetknop
10. Intern microSD-kaartslot

DK

1. Linse 1
2. Linse 2
3. Hvidt lys LED'er
4. Mikrofon
5. RJ45-stik, PoE-kompatibel (802.3af)
6. Strømforsyning 12 VDC
7. Alarmingang / alarmudgang
8. Lyd ind / lyd ud
9. Nulstil knap
10. Intern microSD-kortplads

IT

1. Obiettivo 1
2. Obiettivo 2
3. LED a luce bianca
4. Microfono
5. Connettore RJ45, compatibile con PoE (802.3af)
6. Alimentazione 12 Vcc
7. Ingresso allarme/uscita allarme
8. Ingresso audio / Uscita audio
9. Pulsante di ripristino
10. Slot per scheda microSD interna

DE

**Reset Vorgang:**  
Gerät aus -> Reset Taste drücken  
-> Gerät an und Reset Taste  
für 20 Sek. gedrückt halten

GB

**Reset process:**  
device off -> press reset button  
-> device on and hold reset  
button for 20 seconds

FR

**Processus de réinitialisation:**  
appareil éteint -> appuyez sur  
le bouton de réinitialisation ->  
appareil allumé et maintenez  
le bouton de réinitialisation  
enfoncé pendant 20 secondes

NL

**Resetproces:**  
apparaat uit -> druk op  
resetknop -> apparaat aan en  
houd de resetknop 20 seconden  
ingedrukt

DK

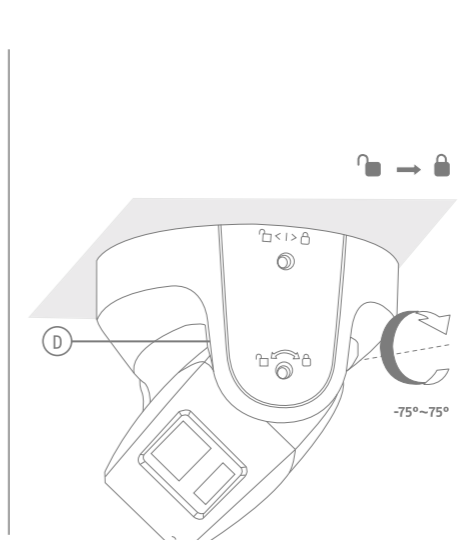
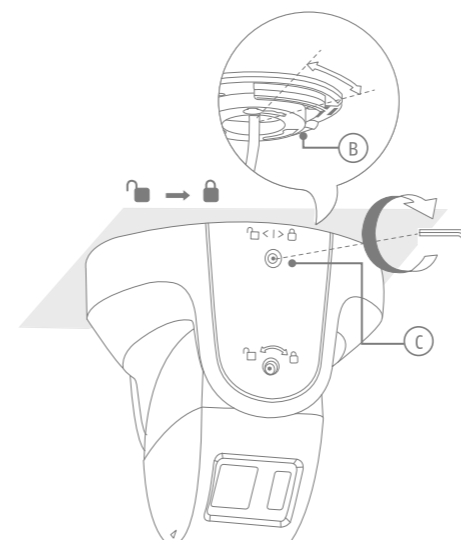
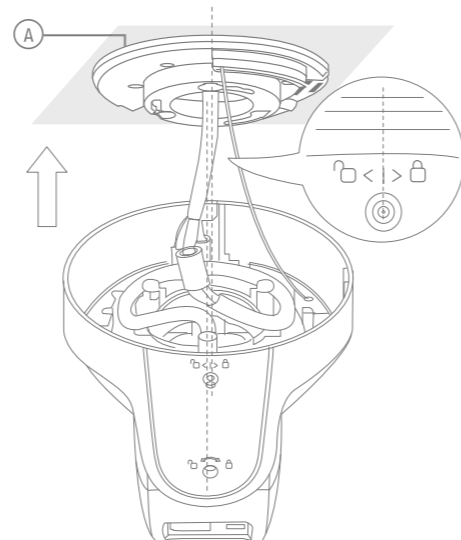
**Nulstil proces:**  
enhed slukket -> tryk på  
reset-knappen -> enhed til,  
og hold reset-knappen nede i  
20 sekunder

IT

**Processo di ripristino:**  
dispositivo spento -> premere il  
pulsante di ripristino -> dispositi-  
vo acceso e tenere premuto  
il pulsante di ripristino per 20  
secondi

## Hardwareinstallation

Hardware installation • Installation matérielle • Installatie hardware •  
Hardwareinstallazione • Installazione dell'hardware



- A. Ausrichtung der Bodenplatte in Überwachungsrichtung („FRONT“)
- B. Max. Nachjustierung der Ausrichtung 0-30°
- C. Fixierschraube (Schwenken)
- D. Fixierschraube (Neigen)

- A. Alignment of the base plate in the monitoring direction („FRONT“)
- B. Max readjustment of alignment 0-30°
- C. Fixing Screw (Swivel)
- D. Fixing screw (Tilt)

- A. Alignement de la plaque de base dans le sens de surveillance („FRONT“)
- B. Max réajustement de l'alignement 0-30°
- C. Vis de fixation (pivotante)
- D. Vis de fixation (inclinaison)

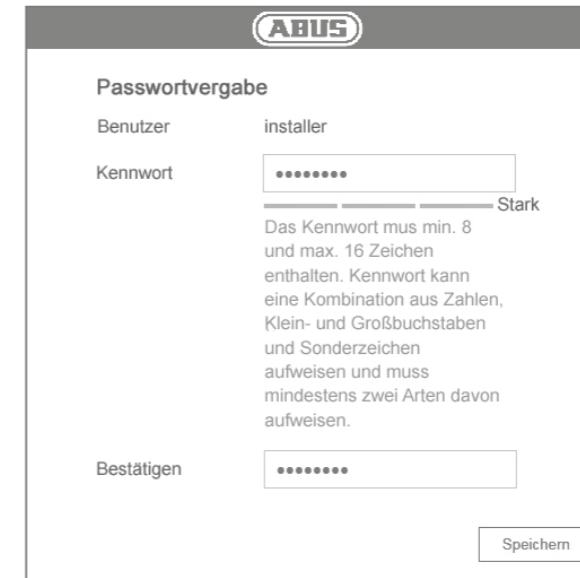
- A. Uitlijning van de basisplaat in de bewakingsrichting („FRONT“)
- B. Max bijstelling van uitlijning 0-30°
- C. Bevestigingsschroef (wartel)
- D. Bevestigingsschroef (kantelen)

- A. Justering af bundpladen i overvågningsretningen („FRONT“)
- B. Max efterjustering af justering 0-30°
- C. Fastgørelsesskrue (drejelig)
- D. Fastgørelsesskrue (vip)

- A. Allineamento della piastra di base nella direzione di monitoraggio („FRONT“)
- B. Riaggiustamento massimo dell'allineamento 0-30°
- C. Vite di fissaggio (girevole)
- D. Vite di fissaggio (Tilt)

# Softwareinstallation

Software setup • Configuration de logiciel • Softwareinstallatie • Software Installation • Configurazione del Software



DE

1. Prüfen Sie, ob die aktuellste Version des IP Installers installiert ist (oder Download von [www.abus.com](http://www.abus.com))
2. Starten Sie die Suche
3. Rufen Sie die Weboberfläche der Kamera mit einem Doppelklick auf

GB

1. Check whether the latest version of the IP installer is installed (or download from [www.abus.com](http://www.abus.com))
2. Start the search
3. Call up the web interface of the camera with a double click

DE

Der Admin-Benutzername lautet: „installer“. Das Kennwort muss min. 8 und max. 16 Zeichen enthalten. Das Kennwort kann eine Kombination aus Zahlen, Klein- und Großbuchstaben und Sonderzeichen sein und muss mindestens zwei Arten davon aufweisen.

GB

The admin user name is: „installer“. The password must be at least 8 and max. 16 characters contain. Password can be a combination of Numbers, lower and upper case letters and special characters and must be of at least two types exhibit of it.

FR

1. Vérifiez si la dernière version du programme d'installation IP est installée (ou téléchargez-la sur [www.abus.com](http://www.abus.com))
2. Lancez la recherche
3. Appelez l'interface Web de la caméra avec un double clic

NL

1. Controleer of de nieuwste versie van het IP-installatieprogramma is geïnstalleerd (of download van [www.abus.com](http://www.abus.com))
2. Start het zoeken
3. Roep met een dubbelklik de webinterface van de camera op

FR

Le nom d'utilisateur de l'administrateur est: „installer“. Le mot de passe doit comporter au moins 8 et 16 caractères au maximum contenir. Le mot de passe peut être une combinaison de Chiffres, lettres minuscules et majuscules et caractères spéciaux et doit être d'au moins deux types exposition de celui-ci.

NL

De gebruikersnaam van de admin is: „installer“. Het wachtwoord moet minimaal 8 en maximaal 16 karakters lang zijn bevatten. Wachtwoord kan een combinatie zijn van cijfers, kleine letters en hoofdletters en speciale tekens en moet van ten minste twee typen zijn exposeren.

DK

1. Kontroller, om den nyeste version af IP-installationsprogram met er installeret (eller download fra [www.abus.com](http://www.abus.com))
2. Start søgningen
3. Åbn kameraets webgrænseflade med et dobbeltklik

IT

1. Verificare se è installata l'ultima versione dell'IP installer (o scaricarla da [www.abus.com](http://www.abus.com))
2. Avviare la ricerca
3. Richiamare l'interfaccia web della telecamera con un doppio clic

DK

Administratorbrugernavnet er: „installer“. Tal, små og store bogstaver og specialtegn og skal være af mindst to typer udstilling af det.

IT

Il nome utente dell'amministratore è: „installer“. La password deve contenere un minimo di 8 e un massimo di 16 caratteri contenere. La password può essere una combinazione di Numeri, lettere maiuscole e minuscole e caratteri speciali e deve essere di almeno due tipi mostra di esso.

## IPCS28581A

Die Installations-/Bedienungsanleitung können Sie unter folgendem Link downloaden: [www.abus.com/ger/products/IPCS28581A](http://www.abus.com/ger/products/IPCS28581A). | You can download the user guide/installation instructions via the link below: [www.abus.com/eng/products/IPCS28581A](http://www.abus.com/eng/products/IPCS28581A). | Les instruction de service/instructions d'installation peuvent être téléchargées sous le lien suivant : [www.abus.com/fr/products/IPCS28581A](http://www.abus.com/fr/products/IPCS28581A). | De installatie-/gebruikershandleiding kunt u via de volgende link downloaden: [www.abus.com/nl/products/IPCS28581A](http://www.abus.com/nl/products/IPCS28581A). | Du kan downloade installations-/betjeningsvejledningen på følgende link: [www.abus.com/eng/products/IPCS28581A](http://www.abus.com/eng/products/IPCS28581A). | Le istruzioni per l'installazione e per l'uso possono essere scaricate dal seguente link: [www.abus.com/it/products/IPCS28581A](http://www.abus.com/it/products/IPCS28581A).